

هستكمل الكلام عن الفرق بين الثقافة المصرية والتركية من ناحية التواصل، وهرکز على 3 نقاط مهمة في أي تفاعل بين ثقافتين مختلفتين:

1. تجنب كسر القيم الثقافية
2. استخدام العامية أو slang
3. استخدام الفكاهة

والهدف إننا نشوف إزاي الشعبين دول بيتعاملوا في النقاط دي، وإيه اللي ممكن يسبب سوء تفاهم بينهم.

Avoid Violation of Cultural Values

تجنب كسر القيم الثقافية

كل ثقافة ليها قيم أساسية بيكون ليها احترام خاص، وزيّ ما في حاجات مسموح نتكلم فيها، في كمان خطوط حمراء لازم نتجنبها. الفكرة إنك لما تتعامل مع ناس من بلد ثانية، لازم تبقى فاهم إيه اللي ممكن يضايقهم حتى لو أنت مش قاصد.

● مصر:

- المصريين عندهم قيم مهمة زي احترام الكبير، الدين، العادات، والضيافة.
- المصريين يتقبلوا الهزار... لكن في حاجات خطوط حمراء :
 - الدين
 - العادات
 - الحضارة المصرية
- المصري مش بيحب حد "يقلل" من بلده أو عاداته.

● تركيا:

- الأتراك برضه بيهتموا بالدين، الوطنية، واحترام العادات.
- عندهم حساسية عالية جدًا تجاه :
 - السياسة (خصوصًا السياسة الداخلية)
 - الجيش
 - العلم التركي
- الأتراك أقل مرونة من المصريين في المواضيع الحساسة.

● المقارنة العامة:

- الاتنين شعوب عندها احترام قوي للدين والعادات.
- بس الأتراك حساسيتهم أعلى في المواضيع الوطنية والسياسية.
- المصري ممكن يهزر في السياسة... التركي غالبًا لأ.

★ 2) Using Slang

استخدام العامية

why slang ???

ليه بنتكلم عن الـ *slang* (العامية) في مقارنة ثقافية بين بلدين، مع إنك مش هتتكلم عامية مع الأتراك؟

الهدف من مقارنة *slang* مش إنك هتستخدمه، وإنما:

1. فهم الثقافة

اللغة مش كلمات بس... اللغة جزء من الثقافة نفسها.
ولما تيجي تتعامل مع ناس من بلد تانية، استخدامك للعامية أو الكلمات الشعبية لازم يكون محسوب.

ليه؟

لأن العامية بتعكس طبيعة المجتمع:

- هل المجتمع ودي ولا رسمي؟
- هل الناس بتحب القرب السريع ولا بتحافظ على مسافة اجتماعية؟
- هل في كلمات تعتبر عادية في بلدك لكن عندهم معناها جارح؟

وفي التعامل بين الثقافات، العامية ممكن تسبب قرب كبير...
وممكن في نفس الوقت تسبب سوء فهم بسبب كلمة اتفهمت غلط أو لها معنى مختلف.

وعلشان كده مهم جدًا نفهم:

إمتى نستخدم كلام بسيط وودي؟ وإمتى نلتزم باللغة الرسمية؟
خصوصًا لما نتكلم مع ناس مش من نفس البلد أو مش فاهمين الخلفية الثقافية لكل كلمة.

حتى لو بنتكلم إنجليزي مع تركي مثلاً،
الـ *slang mentality* بتأثر على طريقته:

مثال:

- الأتراك غالبًا كلامهم مختصر وحاد شوية → لأن عاميتهم فيها كدا
- المصريين كلامهم لين ولطيف وفيه هزار → لأن عاميتنا كدا

فده بيأثر على **tone of communication** حتى لو بنتكلم إنجليزي

★ 3) Using Humor

استخدام الفكاهة

● مصر:

- شعب يحب الهزار بطبيعته.
- السخرية جزء من التواصل اليومي.
- المصري ممكن يسخر من الظروف او من المواقف الي بيمر بيها او حتي يسخر من نفسه
- و الهزار عند المصري ممكن يبدأ من أول دقيقة.

● تركيا:

- عندهم حس فكاهي... لكن مش بنفس معدل المصريين.
- يحبوا الهزار الهادي، مش السخرية.
- ما يحبوش المزح اللي فيه استهزاء أو مبالغة.
- الفكاهة عندهم بتظهر بعد ما يحصل تعارف وثقة.

● المقارنة العامة:

- المصري: هزار ثقيل + سخرية.
- التركي: هزار بسيط + رسمي في البداية.
- لو المصري زود الهزار → التركي ممكن يفتكر إنه مش محترم.
- لو التركي استخدم هزار بسيط → المصري يفكر إنه “ثقيل”.